

Dear refugee friends

If you still have friends or family arriving to Europe, please keep in mind that since yesterday ONLY people from SYRIA, IRAQ and AFGHANISTAN are allowed to cross the borders of Macedonia, Serbia, Croatia and Slovenia and pass the Balkan route! EVERYONE ELSE is being sent back. Also: inform those arriving to KEEP the documents that they got in Greece, as they are now a proof of your nationality for Macedonia, and without them it is very difficult to register, enter the camp or board the train in Macedonia! In case you lost them, keep your passport or ID ready to prove your identity/nationality. Also, it is not recommended to sign any paper which you cannot read. Always ask for translation into your language and ask what are the consequences of signing.

Good luck, all

صدقاتي اللاجئين الاعزاء Arabic

اذا كان لا يزال لديكم اصدقاء او عائلة في طريقهم الى اوربا، ارجو ان يضعوا بالحسبان انه و منذ البارحة سيكون فقط من يحمل الجنسية السورية، العراقية و الأفغانية مسموح له بعبور الحدود المقدونية، الصربية، الكرواتية و السلوفينية واجتياز طريق البلقان؛ أي شخص آخر سوف تتم اعادته. أيضاً أخبروا الواصلين ان يحتفظوا بالوثائق التي يتم اعطائهم اياها في اليونان، هذه الوثائق هي حالياً اثبات للجنسية بالنسبة لمقدونيا و بدونها من الصعب أن يتم تسجيلكم، ادخالكم المخيم، او ركوب القطار في مقدونيا. في حال اضعتم هذه الوثائق ابقوا جواز سفركم او الهوية الشخصية جاهزة لإثبات هويتكم/جنسيتكم أيضاً لا ينصح بأن توقع على أي ورقة لا يمكنك قرائتها، دائماً اطلب مترجم للغتك و اسأل عن تبعات توقيعك على أي ورقة. حظاً سعيداً للجميع

پشتو Pashto

گرانو مهاجرو دوستانو

که چیری خپله او یا ستاسو د کورنی غری اروپا ته رسیږی، لطفاً په یاد ولری چی د تیری ورجی نه یوچی د سوری، عراق او افغانستان خلک د مقدونیی، صربستان، کروشیا او سربستان د مرز نه د تیریدلو اجازه لری هر هغه سوک چی پدی لیست کی نه وی واپس خپل هیواد ته استول کیږی او هغه سوک چی تازه رارسیدی هغی ته خبر ورکری چی هغه اسناد چی په یونان کی مو تر لاسه کری دی د سره یی وساتی چی هغه ستاسی د پیژندگلوی کارت ده په مقدونیه کی چی دهغی په نه درلودلو سره به تاسی د مشکلاتو سره مخ شی په مقدونیه کی .. کچیری مو ورک کری وی نو کولی شی چی خپل پاسپورت او یا تذکره په واسطه ستاسی پیژندگلوی او ملیت ثبت کری .. که چیری په خط نه پوهیږی هیچکله کومه ورقه دکه نکری همیشه ددی ورغو چخه په خپله ژبه وغواری او هغه دهغه په دکولو او ثبت نام او دهغی په امضا کولو پوښتنه وکری چی کوم تاوان خو نلری هیله مند یم شه چانس ولری

دوستان عزیز مهاجر Dari

اگر اعضای فامیلتان یا دوستان تان به اروپا میروند، لطفاً به خاطر داشته باشید که از دیروز فقط مردم سوریه، عراق، و افغانستان اجازه عبور از مرز مقدونیه، صربستان، کروشیا و سلوانیا و مسیر بالکان را دارند! هر کس دیگری که از در این لیست نیستند دوباره پس فرستاده خواهد شد و همچنان به کسانی که تازه میروند اطلاع دهید که اسنادی که در یونان گرفتند را نگه دارند که این اسناد کارت هویت جدید شما در مقدونیه است و بدون آن شما در وقت ثبت نام، و داخل شدن به کمپ و یا گرفتن قطار در مقدونیه دوباره به مشکل برخورد خواهید!

اگر این اسناد گم کرده اید پاسپورت یا تذکره خود را آماده داشته باشید تا بدین طریق بتوانید هویت و ملیت خود را ثابت کنید. به شما پیشنهاد نمیکنیم تا ورقی را که قادر به خواندن نیستید را پر کنید. همیشه ترجمه این متن و محتوی این ورقها را به زبان خودتان درخواست کنید و از عواقب امضا کردن و ثبت نام از طریق این اوراق بپرسید.

شانس خوبی برایتان ارزومندیم